

VOCABULARY · EPISODE 49

The Obstacle Is the Way

Key words & expressions · English + ■■■■■

10 words

Your English Toolbox

1

an obstacle

هار گنس کی عنام کی

DEF

something that blocks your path or makes it difficult to move forward; a challenge that stands between you and your goal

Obstacle comes from Ryan Holiday's Stoic philosophy book — the idea that obstacles are not detours from the path, they ARE the path. For language learners, every difficulty is actually training.

ہداتسیا ت فده و وت نیب ہک شلاچ کی ؛ دن کلیم راوشد ار یورش یپ ای دن کلیم دودسم ار تریسم ہک یزیچ
ریسم دوخ ہک لب دن تسیں ریسم زا فارحنا عن اوم ہک نی ا ہدی ا دی آیم ی دی لاه نای اری قاور ہف سلف باتک زا
دن تسہ

Treat every grammar obstacle as a gift — the things you struggle with are exactly what you need to master.

نک ی قلت ہدیہ کی لثم ار یروت سد عنام رہ .

The obstacle is the way — the pronunciation you find hardest is the one that, once conquered, sets you apart.

ہک تسای نامہ ی پایلی م نیرتاتخس ہک ی ظفلت ی تخس تس ا ہار نامہ عنام .
دن کلیم زیامتم ار وت دوش حتف ی تقو

2

to persevere

نداد ہمادا ندش میلست نودب ندرک یراش فاپ

DEF

to continue working toward a goal despite difficulty, discouragement, or repeated setbacks

Persevere is the verb of long-term grit — it has a moral dimension, suggesting courage and character.

Language learners who persevere through difficulty are building more than language skills; they are building resilience.

نداد ہمادا فده تمس ہب ندرک راک ہب ررکم ی اہاتسکش ای ی درس لد ، راوشد مغرلی ع
دن اسرلوم ار تی صخش و تعاجش ہک دراد ی قی الخا دع ب تس ا تدم دن لب یرادی اپ لع ف

Persevere through the difficult stage — everyone who has ever become fluent passed through exactly what you are feeling now.

لاح ہب ات ہک ی ناسک ہمہ نک یراش فاپ راوشد ہل حرم رد .
دناہتشدگ ی نکلیوم ساسح ا نال ا ہچ نآ زا قی قد دناہدش ناور

She persevered through three years of slow progress and then improved dramatically in the fourth year.

زرت ہب مزاہچ لاس رد دع ب و داد ہمادا ندش میلست نودب ار ہتسہ آت فرشی پ لاس ہس .
تفای دوبہب یریگمشچ

3

to push through

نداد هم‌ادا یراوشد مغرلی‌ل ع نتفرشی‌پ‌زا

DEF

to continue despite difficulty, pain, or resistance until you have passed the hard part

Push through is the verb of grit — you do not stop when it gets hard, you push. In language learning, pushing through a plateau, an embarrassing moment, or a difficult text is what separates those who improve from those who stagnate.

دینک روبع تخس تمسق زات تمواقم ای درد، یراوشد مغرلی‌ل ع نداد هم‌ادا
دی‌ورلی‌م ولج، دی‌ورلی‌من فوق‌وتم دوشلی‌م تخس یتقو تماقت‌س‌ا‌ل‌ع‌ف

The hardest moment in any language plateau is when you feel like giving up — push through it.

زا دی‌وش می‌ل‌ست دی‌ه‌اوخی‌م دین‌کلی‌م س‌ا‌س‌ح‌ا‌ک‌ت‌س‌ا‌ی‌ن‌ام‌زی‌ن‌اب‌زی‌وک‌س‌ره‌رد‌ه‌ظ‌ح‌ل‌ن‌ی‌رت‌ت‌خ‌س‌.

دی‌ر‌ن‌گ‌ب‌ن‌آ

She pushed through three months of slow progress and emerged with a level she could not have imagined at the start.

اد‌ت‌ب‌ا‌ر‌د‌ه‌ک‌ی‌ح‌ط‌س‌ا‌ب‌و‌ت‌ف‌ر‌ش‌ی‌پ‌زا‌ار‌د‌ن‌ک‌ت‌ف‌ر‌ش‌ی‌پ‌ه‌ا‌م‌ه‌س‌.

دم‌آ‌ن‌ور‌ی‌ب‌د‌ن‌ک‌ر‌وص‌ت‌ت‌س‌ن‌ا‌وت‌لی‌م‌ن

4

a hurdle

دینک روبع ن‌آ‌زا تفرشی‌پ‌ی‌ارب‌دی‌اب‌ه‌ک‌شل‌ا‌چ‌کی‌ص‌خ‌ش‌م‌ع‌ن‌ام‌کی

DEF

a difficulty or challenge that must be overcome in order to make progress

Hurdle is the athletics metaphor for challenge — you do not go around hurdles, you jump over them. In language learning, each new hurdle (accent, grammar, confidence) is a specific thing to get over, not a general reason to stop.

دوش‌ه‌ب‌ل‌غ‌ن‌آ‌رب‌ت‌ف‌ر‌ش‌ی‌پ‌ی‌ارب‌دی‌اب‌ه‌ک‌شل‌ا‌چ‌ای‌یراوشد‌کی
دی‌ر‌ب‌ای‌م‌ه‌ن‌آ‌زا، دی‌ورلی‌م‌ن‌ع‌ن‌ا‌وم‌رود‌شل‌ا‌چ‌ی‌ارب‌ی‌ش‌ز‌رو‌ه‌راع‌ت‌س‌ا

Every learner faces the same hurdles — pronunciation, vocabulary, confidence — in different orders.

ه‌ب‌س‌ف‌ن‌ه‌ب‌د‌ام‌ت‌ع‌ا، ن‌ا‌گ‌ژ‌ا‌و، ظ‌ف‌ل‌ت‌دوش‌لی‌م‌و‌ر‌ب‌و‌ر‌ص‌خ‌ش‌م‌ع‌ن‌ا‌وم‌ن‌ا‌م‌ه‌ا‌ب‌ی‌ز‌وم‌آن‌ا‌ب‌ز‌ره

ف‌ل‌ت‌خ‌م‌ی‌ا‌ه‌ا‌ب‌ی‌ت‌رت

The biggest hurdle for most learners is not grammar but the fear of being misunderstood.

ت‌س‌ا‌م‌ه‌ا‌ف‌ت‌ء‌وس‌زا‌س‌رت‌ه‌ک‌ل‌ب‌ت‌س‌ی‌ن‌ر‌م‌ا‌ر‌گ‌ن‌ا‌ز‌وم‌آن‌ا‌ب‌ز‌ر‌ت‌ک‌ا‌ی‌ارب‌ص‌خ‌ش‌م‌ع‌ن‌ا‌م‌ن‌ی‌رت‌گ‌ر‌ز‌ب‌.

5

to face something head-on

ندرك دروخرب میقتسم یراوشد کی اب ندش یرایور امیقتسم اریزیچ

DEF

to deal with a difficulty directly and without avoidance — confronting it rather than working around it

Face something head-on is the language of direct confrontation with challenge. In English learning, head-on means choosing the harder path on purpose: speaking when you would rather write, asking for clarification instead of pretending to understand.

ش.ندز رود هن نآ اب ندش یرایور ندرك دروخرب بان تچا نودب و میقتسم یراوشد کی اب

شلچ اب میقتسم یرایور نابز

Face your pronunciation difficulties head-on — record yourself and work on exactly the sounds you avoid.

اقیقد و دینک طبض ار ناتدوخ دیوش یرایور امیقتسم ناتظفلت تالکشم اب .
دینک راک دینکلیم بان تچا هن آزا هک ییاهدص یور

Instead of avoiding conversations about topics she found difficult, she faced them head-on.

دش یرایور امیقتسم هن آاب ، تفایلیم تخس هک یتاعوضوم هرابرد تاملکم زا بان تچا یاج هب .

6

determination

اهلیراوشد مغرلیلع نداد همادا یارب تیعطاق مزع

DEF

the quality of being firmly committed to achieving a goal despite difficulty, setbacks, or the temptation to quit

Determination is the long-distance version of willpower — it is not the strength to resist temptation for an hour, but the commitment to keep going for months and years. Language learning is a test of determination above all else.

ندرك كرت هسوسو ای اهاتسكش ، اهلیراوشد مغرلیلع فده کی هب یبایتسد هب دعوت رد ندوب مکحم یگژیو

اهالاس و اهلام یارب دعوت هکلب هتاعاس کی تردق هن هدارا تدمدنلب هخسن

Determination is what gets you through the months when progress is invisible.

مزع .

دهلیم روبع تسایئرم ان تفرشیپ هک ییاهلام زا ار امش هک تسایزیچ

Her determination was visible — she missed no more than two sessions in a year and improved beyond anyone's expectations.

زا ار هسلج ود زا رتشیب لاس کی رد دوب دوهشم شمزع .

درك تفرشیپ همه راطتنا زا رتارف و دادن تسد

7

to get in your own way

ناتدوخ ندرک ژاتوباس ناداتسیا ناتدوخ هارس

DEF

to behave in ways that prevent you from achieving what you actually want — usually through fear, perfectionism, or negative thinking

Get in your own way is the phrase for self-sabotage. It names the irony of failing not because the task is impossible, but because your own habits of thought are blocking you. Every English learner does this at some point — refusing to speak, waiting to be perfect.

سرت قی رط زالوم عم درالیم زاب دیهاوخلیم اعقاو هچنآ هب یبایتسد زا ار امش هک یی اهلکش هب راتفر
یفنم رکفت ای یی ارگالامک

دربلیم مان ار راک نوب نکمم ریغ لیلد هب هن تسکش زنت. ژاتوباسدوخ یارب ترابع

Stop getting in your own way — the only thing stopping your English now is your belief that it is not good enough.

ناتسیی لگنا نالا هک یزیچ اهنت دی رادرب ناداتسیا ناتدوخ هارس زا تسد .
تسیی بوخ یفاک هزادنا هب هکنیا هب امش رواب دن کلیم فقوت م ار

She realised she had been getting in her own way for years by refusing to speak until she was sure she was right.

ندرک تبحص زا هکنیا اب دوب هاداتسیا شدوخ هارس دوب اهلاس دش هجوت م .
دیوگلیم تسرد دوش نی م طم ات در کلیم عانت م

8

to try again

ندرک یعیس هرابود اطخ ای تسکش زا دعب ندرک شالات هرابود

DEF

to make another attempt after a failure, error, or unsuccessful result

Try again is the fundamental language learning permission. Every error in language is just a try. The willingness to try again without excessive shame or self-criticism is the most essential quality for language success. It is also the simplest phrase — two words that contain everything.

قفوم ان هجیتن ای اطخ، تسکش زا دعب یرگی د شالات

دح زا شی ب مرش نوب ندرک شالات هرابود هب لیامت. نابز یری گدای یی اساسا هزاجا

When you make a mistake in English, do not apologise for ten minutes — just try again.

دینک شالات هرابود طقف دینکن یه اوخر ذع هقی قد هد، دین کلیم هابتشای سیی لگنا هب یتقو

She made the same error in pronunciation five times and tried again each time without discouragement.

درک شالات هرابود یدرسلد نوب راب ره و درک راب چنپ ار یظفلت یاطخ نامه .

9

to chip away at something

ن تفرشی پ گرزب فده تمس هب هتسویپ کچوک یاهشالت اب یجیردت ندیشارت

DEF

to make gradual, steady progress on a large or difficult goal by doing small amounts consistently over time

Chip away is the perfect metaphor for language learning — you do not smash a mountain, you chip at it each day. Over months and years, the mountain becomes a hill, then a stone, then nothing. This phrase captures the true nature of fluency: patient, daily, incremental.

لوط رد موادم روط هب کچوک ری داقم نداد ماچنا اب راوشد ای گرزب فده کی رد هتسویپ و یجیردت تفرشیپ نامز

دیشارتلی م ن آ زا زور ره ،دینکشلی من ار هوک ن ابزیری گدای یارب ل ماک هراعتسا

You will reach fluency by chipping away at English every day — not by cramming once a month.

هام رد هرابکی ندرک ظفح اب هن دیسر دیه اوخین اور هب یسیلگن ان ازوری جیردت ندیشارت اب .

She chipped away at her accent for two years and then suddenly noticed it had changed completely.

تسا هدرک ریغت ال ماک هک دش هجوت م ناهگان س پس و دیشارت ار شاهجهل اجیردت لاس ود .

10

a breakthrough

دن کلیم کیلک زیچ همه هک یاهظحل یناهگان تفرشیپ کی

DEF

a sudden and significant moment of progress or understanding after a period of effort or difficulty

Breakthrough is the word for the moment when everything clicks. You understand what you could not understand before; you speak what you could not speak. In language learning, breakthroughs often come after periods of apparent stagnation — which means the dark periods are not wasted, they are preparation.

یراوشد ای شالت زا یاهرود زا دعب کرد ای تفرشیپ زا هجوت ل باق و یناهگان هظحل کی

دن آلی م یرهظ دوکر یاهرود زا دعب بلغ یناهگان یاهتفرشیپ .دت فالیم اج زیچ همه هک یاهظحل یارب هم لک

Every language plateau is the silent preparation for a breakthrough — keep going.

دیهد همادا تسایناهگان تفرشیپ کی یارب شوماخ یزاس اهدام آ ینابز یوکس ره

She had a breakthrough when she heard a native speaker and understood every word for the first time.

ره راب نیلوا یارب و دینش اری موب نابزلیسیلگن کی ی تقو تشاد یناهگان تفرشیپ کی .

دیهد هف ار هم لک